



35-Я СЕССИЯ АССАМБЛЕИ

АДМИНИСТРАТИВНАЯ КОМИССИЯ

Пункт 42 повестки дня. Обзор расходов, утверждение счетов и рассмотрение ревизованных отчетов за 2001, 2002 и 2003 финансовые годы

2001 ФИНАНСОВЫЙ ГОД

АННОТАЦИЯ

В настоящем документе представлены счета Организации за 2001 финансовый год и доклад внешнего ревизора. Проекты резолюций приводятся в добавлении А. Одновременно выпускается документ 9825, содержащий финансовые отчеты и доклад внешнего ревизора.

Действия Ассамблеи приводятся в пп. 1.8 и 3.4.

1. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ИКАО В РАМКАХ РЕГУЛЯРНОЙ ПРОГРАММЫ

1.1 На 32-й сессии Ассамблеи на 2001 финансовый год была утверждена общая сумма санкционированных ассигнований в размере 55 174 000 долл. (резолюция A32-24). В соответствии с финансовым положением 5.2 с) Совет утвердил дополнительные ассигнования в размере 909 000 долл., подробная информация о которых приводится в добавлении С к настоящему документу. В соответствии с финансовым положением 5.6 Совет утвердил перенос на 2001 год остатка свободных от обязательств ассигнований в размере 4 081 000 долл. Таким образом, общая сумма выделенных ассигнований в 2001 году составила 60 164 000 долл.

1.1.1 В феврале 2001 года Совет (C-DEC 162/1) отметил, что финансовое положение Организации является стабильным и должно оставаться таковым до конца года. В течение финансового года финансовое положение оставалось благополучным.

1.1.2 В отношении ассигнований на 2001 год Совет, руководствуясь финансовым положением 5.10, утвердил перенос суммы в размере 77 000 долл. из основной программы "Административное обеспечение" в основные программы "Воздушный транспорт" (25 000 долл.) и "Юридические вопросы" (52 000 долл.) (C-DEC 164/8).

1.1.3 В соответствии с финансовым положением 5.11 Совет утвердил (C-DEC 165/4) перенос на 2002 год остатка свободных от обязательств ассигнований по Универсальной программе

проверок организации контроля за обеспечением безопасности полетов (УППКБП) в размере 280 000 долл. в основную программу "Продолжение Универсальной программы ИКАО по проведению проверок организации контроля за обеспечением безопасности полетов". Соответствующая информация приводится в добавлении С.

1.1.4 В соответствии с резолюцией А33-24 Ассамблеи остаток свободных от обязательств ассигнований, включая дополнительные ассигнования, связанные с полномочиями Совета согласно финансовому положению 5.2 на 31 декабря 2001 года, подлежит использованию на финансирование мероприятий по совершенствованию информационных и связанных технологий. Остаток в размере 2 834 058 долл. был переведен в фонд информационных и связанных технологий (ИСТ) ИКАО, как показано в сноске 4 добавления С.

1.1.5 Рассматривая финансовые отчеты и доклад внешнего ревизора, Совет принял к сведению, что, по мнению внешнего ревизора, финансовые отчеты достоверно отражают во всех существенных аспектах финансовое положение Организации на 31 декабря 2001 года и результаты ее операций и что финансовые операции, о которых ему стало известно в ходе проверки финансовых отчетов, во всех существенных аспектах осуществлялись в соответствии с Финансовыми положениями Организации и в рамках ее юридических полномочий. Завершая рассмотрение указанных документов, Совет принял во внимание все замечания внешнего ревизора, содержащиеся в его докладе, и соответствующие комментарии Генерального секретаря.

1.1.6 В ходе рассмотрения доклада внешнего ревизора за 1989 год 28-я (чрезвычайная) сессия Ассамблеи согласилась (А28-WP/23, P/7) с тем, что в будущем Совету следует включить в свой доклад информацию о действиях, которые намеревается предпринять Генеральный секретарь по существенным рекомендациям в докладе внешнего ревизора. Соответствующая информация о таких действиях приводится в добавлении В к настоящему документу.

1.2 Покупка валюты на срок

1.2.1 Для того чтобы оградить Организацию от риска, связанного с тем, что взносы начисляются в долларах Соединенных Штатов Америки, а существенная доля ее расходов покрывается в канадских долларах, и воспользоваться разницей между обменными курсами двух этих валют, канадские доллары были куплены на срок. Это позволило заморозить расходы в долларах Соединенных Штатов Америки в пересчете с канадских долларов на уровне, ниже заложенного в бюджет.

1.2.2 По договорам форвардной покупки валюты в 2001 году было получено 44 695 000 кан. долл. при фактических затратах в размере 29 607 338 долл. США по сравнению с заложенными в бюджет 29 796 667 долл. США (в среднем 1,50 кан. долл. за 1 долл. США). Таким образом, цель стабилизации расходов в канадских долларах на уровне, предусмотренном бюджетом, была достигнута.

1.3 Состояние бюджета в 2001 году

1.3.1 Состояние бюджета в 2001 году показано в добавлении С.

1.3.2 В добавлении С дается сравнение фактических расходов по заложенному в бюджет курсу (для кан. долл.) для каждой основной программы с соответствующими утвержденными ассигнованиями. Расходы в размере 57 228 998 долл. вместе с перенесенной на следующий год

суммой в размере 280 000 долл. относятся к сумме выделенных ассигнований в размере 60 164 328 долл.

1.4 Увеличение ассигнований

1.4.1 В соответствии с резолюцией A32-29, принятой на 32-й сессии Ассамблеи, на трехлетней экспериментальной основе, начиная с 1 января 1998 года, была внесена поправка в финансовое положение 5.2 с), согласно которой Организация может воспользоваться любым излишком фактических разных поступлений сверх заложенных в бюджет для финансирования расходов, непосредственно связанных с источниками таких дополнительных разных поступлений, и расходов на новые и непредусмотренные проекты, связанные с обеспечением безопасности полетов и/или повышением эффективности выполнения программ ИКАО.

1.4.1.1 Совет, в соответствии с финансовым положением 5.2 с), утвердил увеличение ассигнований на 2001 год на сумму до 940 000 долл., из которых фактически было выделено 909 000 долл., как видно из нижеследующей таблицы.

Увеличение ассигнований на 2001 год в соответствии с финансовым положением 5.2 с)

Решение Совета	Основная программа	Увеличение (в долл. США)	Описание
C 164/4	Юридические вопросы	202 000	Доля ИКАО в расходах на дипломатическую конференцию
C 162/12	Универсальная программа проверок организации контроля за обеспечением безопасности полетов	476 000	Осуществление Универсальной программы ИКАО по проведению проверок организации контроля за обеспечением безопасности полетов
C 161/18	Универсальная программа проверок организации контроля за обеспечением безопасности полетов	231 000	Анализ выводов и результатов проверок организации контроля за обеспечением безопасности полетов
	Всего	909 000	

1.5 Совещания

1.5.1 Утвержденные бюджетные ассигнования на совещания в 2001 году составили 1 278 000 долл. с учетом суммы в 140 000, перенесенной с 2000 года, и увеличения ассигнований на 202 000 долл. на проведение дипломатической конференции. Сумма расходов в переводе по заложенному в бюджет валютному курсу (1,50 кан. долл. за 1,00 долл. США) составила 973 816 долл. Остаток в размере 304 184 долл. образовался отчасти вследствие отмены Специального регионального аэронавигационного совещания, совещаний по упрощению

формальностей и за счет экономии на некоторых региональных совещаниях. Подробный отчет о расходах по совещаниям приводится в добавлении D.

1.6 **Разные поступления**

1.6.1 Общая сумма разных поступлений в 2001 году составила 5 870 421 долл., что на 2 153 421 долл. больше сметной суммы в размере 3 717 000 долл., утвержденной на 32-й сессии Ассамблеи. Это увеличение объясняется главным образом более высоким доходом в виде процентов и возросшим объемом продаж изданий. В соответствии с резолюцией A33-24 Ассамблеи сумма в размере 736 439 долл., представляющая собой процентные поступления по Общему фонду сверх суммы, заложенной в бюджет по статье "Разные поступления", была переведена в фонд ИСТ.

1.7 **Финансовые отчеты и доклад внешнего ревизора: замечания Совета**

1.7.1 10 июня 2002 года (C166/10) Совет рассмотрел доклад Финансового комитета о результатах проведенного им рассмотрения финансовых отчетов за 2001 год и доклада внешнего ревизора (представленных в документе 9825). Совет согласился направить данные материалы Ассамблее и рекомендовать действия, указанные ниже.

1.8 **Действия Ассамблеи**

1.8.1 В соответствии с Финансовыми положениями Ассамблеи представляются отчеты за 2001 финансовый год и доклад внешнего ревизора по ним.

1.8.2 Совет:

- a) предлагает Ассамблее принять к сведению доклад внешнего ревизора по счетам за 2001 год и замечания Генерального секретаря по рекомендациям, содержащимся в докладе ревизора (см. добавление В к настоящему документу), и
- b) рекомендует Ассамблее утвердить ревизованные счета Организации. Проект резолюции по данному вопросу содержится в добавлении А к настоящему документу.

2. **РАСХОДЫ НА АДМИНИСТРАТИВНОЕ И ОПЕРАТИВНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ (AOSC)**

2.1 В добавлении Е для сведения Ассамблеи приводится отчет об утвержденном бюджете, расходах и об остатке свободных от обязательств ассигнований в рамках утвержденного на 2001 год бюджета в отношении расходов на административное и оперативное обслуживание (AOSC) по линии технического сотрудничества в привязке к бюджетной смете AOSC на 2001 год, утвержденной Советом (C-DEC 161/11).

3. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ИКАО В РАМКАХ ПРОГРАММЫ РАЗВИТИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

3.1 В течение года, закончившегося 31 декабря 2001 года, общая сумма расходов, связанных с осуществляемой ИКАО деятельностью в рамках Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), составила 52 767 928 долл. Из этой суммы 50 413 117 долл. финансировалось из правительственных фондов в рамках соглашений об участии правительств в расходах, а 2 354 811 долл. финансировалось из фондов ПРООН.

3.2 Финансовые положения и правила Программы развития Организации Объединенных Наций предусматривают, что исполнительные учреждения, которые являются организациями системы Организации Объединенных Наций, направляют Администратору ПРООН счета, отражающие положение с освоением средств, выделенных им Администратором, и доклад внешнего ревизора для представления Исполнительному совету.

3.3 Счета за 2001 год по осуществляемой ИКАО деятельности в рамках программы ПРООН представляются на утверждение Ассамблее для последующего представления наряду с докладом внешнего ревизора по финансовым отчетам Организации Администратору Программы развития Организации Объединенных Наций. Эти счета и доклад были рассмотрены Советом и представляются Ассамблее без замечаний.

3.4 Действия Ассамблеи

3.4.1 Совет рекомендует Ассамблее утвердить счета, отражающие положение с освоением средств, выделенных ИКАО Администратором Программы развития Организации Объединенных Наций, за 2001 год, принять к сведению доклад внешнего ревизора по финансовым отчетам Организации и поручить направить этот доклад и счета Администратору Программы развития Организации Объединенных Наций. Проект резолюции по этому вопросу содержится в добавлении А к настоящему документу.

ДОБАВЛЕНИЕ А
ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИЙ

Резолюция 42/...

Утверждение счетов Организации за 2001 финансовый год и рассмотрение ревизионного отчета по ним

Ассамблея,

принимая во внимание, что счета Организации за 2001 финансовый год и ревизионный отчет по ним, представленные Генеральным ревизором Канады – членом Объединенной группы внешних ревизоров Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений, выступающим в качестве внешнего ревизора ИКАО, были представлены Ассамблее после распространения среди Договаривающихся государств,

принимая во внимание, что Совет рассмотрел ревизионный отчет и представил его на рассмотрение Ассамблеи, и

принимая во внимание, что в соответствии со статьей 49 f) главы VIII Конвенции были рассмотрены расходы,

принимает к сведению доклад внешнего ревизора по проверенным счетам за 2001 финансовый год и замечания Совета и Генерального секретаря по содержащимся в докладе ревизора рекомендациям;

утверждает проверенные счета за 2001 финансовый год.

Резолюция 42/...

Утверждение счетов по деятельности в рамках Программы развития Организации Объединенных Наций за 2001 финансовый год, которые ИКАО ведет как учреждение-исполнитель, и рассмотрение ревизионного отчета по финансовым отчетам Организации, охватывающего также счета Программы развития Организации Объединенных Наций

Ассамблея,

принимая во внимание, что счета за 2001 финансовый год, которые отражают положение с освоением средств, выделенных ИКАО Администратором Программы развития Организации Объединенных Наций, и которые ИКАО ведет как учреждение-исполнитель, а также ревизионный отчет по финансовым отчетам Организации, который охватывает также счета Программы развития Организации Объединенных Наций и представлен Генеральным ревизором Канады – членом Объединенной группы внешних ревизоров Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений, выступающим в качестве внешнего ревизора ИКАО, были представлены Ассамблее после распространения среди Договаривающихся государств,

принимая во внимание, что Совет рассмотрел ревизионный отчет и представил его Ассамблее для рассмотрения и представления Администратору Программы развития Организации Объединенных Наций, и

принимая во внимание, что финансовые положения и правила Программы развития Организации Объединенных Наций предусматривают, что организации системы Организации Объединенных Наций, которым поручено осуществлять деятельность по линии ПРООН, направляют Администратору для передачи Исполнительному совету счета, отражающие положение с освоением средств, выделенных им Администратором, и что такие счета представляются вместе с удостоверением о ревизии, выданным внешними ревизорами организаций, и сопровождаются их докладами,

1. *принимает к сведению* доклад внешнего ревизора по финансовым отчетам Организации за 2001 финансовый год, включающий также счета Программы развития Организации Объединенных Наций, которые ИКАО ведет как учреждение-исполнитель, и замечания Генерального секретаря по содержащимся в докладе ревизора рекомендациям;

2. *утверждает* счета Программы развития Организации Объединенных Наций за 2001 финансовый год, которые ИКАО ведет как учреждение-исполнитель; и

3. *постановляет* направить финансовые отчеты Организации, включающие также счета Программы развития Организации Объединенных Наций, которые ИКАО ведет как учреждение-исполнитель, и доклад ревизора Администратору Программы развития Организации Объединенных Наций для представления Исполнительному совету.

ДОБАВЛЕНИЕ В

ЗАМЕЧАНИЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ ПО ДОКЛАДУ ВНЕШНЕГО РЕВИЗОРА

1. На 28-й сессии Ассамблеи было принято решение о том, что в будущем Совету следует включать в свой доклад информацию о действиях, которые Генеральный секретарь намеревается предпринять по существенным рекомендациям, содержащимся в докладе внешнего ревизора. В настоящем добавлении представлены замечания и предполагаемые действия Генерального секретаря по докладу внешнего ревизора за 2001 год, содержащемуся в добавлении № 1.

2. Приводимые ниже замечания представлены в порядке следования разделов в докладе внешнего ревизора.

3. **ФИНАНСОВЫЕ ОТЧЕТЫ И ЗАКЛЮЧЕНИЕ ПО ИТОГАМ РЕВИЗИИ (ПУНКТЫ 8–18)**

3.1 В пункте 11 отмечается, что поступило 2,3 млн. долл. от группы Договаривающихся государств, которые заключили с Советом соглашения, однако 24 из 36 таких Договаривающихся государств не выполнили своих обязательств за 2001 год. Следует отметить, что большинство государств, заключивших соглашения, выплатили суммы, причитающиеся по этим соглашениям, для того, чтобы восстановить право голоса до начала 33-й сессии Ассамблеи; учитывая, что выплата причитающихся сумм и взносов за 2001 год не является обязательным условием для восстановления права голоса, многие государства не произвели таких выплат в течение года.

3.2 Погашение задолженности по взносам осуществляется с задержками, однако улучшение положения дел с выплатой взносов за текущий год, достигнутое в 1998, 1999 и 2000 годах, сохранялось и в 2001 году, о чем говорится в пункте 5.1 моего предисловия к финансовым отчетам; при этом в течение всех четырех лет процентная доля поступивших взносов превышала 93%. Усилия по сбору взносов продолжаются, и за первые четыре месяца 2002 года было получено 601 689 долл. в счет сумм, причитающихся за 2001 год и предыдущие годы.

3.3 Как указано в пункте 13, после проведения актуарных расчетов были представлены данные об обязательствах по выплатам на медицинское обслуживание после ухода сотрудников со службы; после очередной актуарной оценки Организация рассмотрит сметные затраты по бюджетам Регулярной программы и АОС. В настоящее время из бюджета Регулярной программы оплачиваются расходы по медицинскому обслуживанию после ухода со службы всего персонала, включая персонал АОС. Учитывая накопленный излишек по Фонду АОС в размере около 8,2 млн. долл., можно рассмотреть вопрос о покрытии расходов на медицинское обслуживание после ухода со службы персонала АОС из Фонда АОС.

3.4 В пункте 14 отмечен случай несоблюдения Закупочного кодекса ИКАО и Финансовых процедур ИКАО. В докладе упомянуты меры по исправлению ситуации, принятые УТС и ФИН; кроме того, следует подчеркнуть, что решение о продлении упомянутого контракта до конца 2001 года и на 2002 год было принято после получения в установленные сроки разрешения из Штаб-квартиры.

3.5 В пунктах 15 и 16 речь идет о случае несоблюдения финансовых процедур ИКАО в одном из фондов Службы закупок для гражданской авиации. Ниже приводятся комментарии по данному вопросу.

3.6 Пункт 15. Рассматриваемый в этом пункте контракт/заказ на закупку заключен на очень крупную сумму и предусматривает несколько платежей поставщику в соответствии с графиком поставок, причем первая выплата в размере 7,2 млн. долл. должна быть произведена после подписания контракта. Средства для произведения этой выплаты были переведены на счет ИКАО до подписания контракта. Кроме того, правительство представило письменное подтверждение того, что средства на всю сумму контракта выделены и по мере необходимости будут переводиться на счет ИКАО. Далее, были выпущены директивы в соответствии с п. 1.4.6 Финансовых процедур ИКАО, который посвящен Службе закупок для гражданской авиации (СЗГА) и в котором говорится: "Правительство/ведомство/учреждение, которые зарегистрированы в СЗГА и согласны участвовать в ее деятельности, обязуются обеспечивать наличие на счете ИКАО достаточной суммы средств в конвертируемой валюте для выполнения представленных заявок на закупки оборудования, а также без необоснованной задержки переводить любые дополнительные суммы, которые могут потребоваться, если ИКАО сообщит, что находящиеся на счете средств недостаточно для выполнения предлагаемых закупок". Эти положения призваны обеспечить, чтобы на счете ИКАО находились достаточные суммы, соответствующие потребностям Организации. Однако, для того, чтобы предусмотреть ситуации, отмеченные внешним ревизором, п. 1.4.6 Руководства по финансовым процедурам ИКАО будет пересмотрен, с тем чтобы ИКАО была защищена с финансовой точки зрения при осуществлении крупных закупок, рассчитанных на несколько лет.

3.7 Пункт 16. Сотрудничество и координация действий между Юридическим управлением (ЮРУ) и Управлением технического сотрудничества – это важный и приоритетный вопрос. В отношении контракта, на который делается ссылка в этом пункте, УТС запросило мнение и рекомендации ЮРУ, которые были использованы при подготовке окончательного варианта контракта. УТС посчитало необходимым исключить одно предложение из текста одного пункта. УТС полагало, что без этого предложения упомянутый пункт более не будет ограничен только одной проблемой и расширит защищенность ИКАО, позволив Организации прекратить действие контракта по любой законной причине вместо только одной причины, касающейся задержки с переводом средств. Кроме того, это изменение устраняло необходимость в приобретении страховки на сумму 1 млн. долл. США. Это изменение необходимо было внести до подписания контракта в помещениях правительственного департамента принимающей страны, и для получения мнения ЮРУ до подписания контракта не было времени. Однако, в будущем УТС будет делать все для того, чтобы дополнительные и своевременные консультации с ЮРУ имели место до подписания контрактов.

3.8 В пункте 17, где упоминается примечание 3 к отчетам о целевых фондах, соглашениях об управленческом обслуживании и фондах Службы закупок для гражданской авиации (СЗГА), правильно отражены последние события в области разбирательства с использованием услуг посредника. Как отмечается в примечании 3 к финансовым отчетам за прошлый год, 5 января 2001 года ИКАО получила 430 437 долл. в порядке возмещения расходов на арбитражное разбирательство, понесенных от имени правительства. Работа в этом направлении будет продолжена.

4. **ПРОЕКТЫ НА ОСНОВЕ СОГЛАШЕНИЙ ОБ УПРАВЛЕНЧЕСКОМ ОБСЛУЖИВАНИИ (пункты 19–38)**

4.1 Пункты 19 и 20. Текст этих пунктов создает ошибочное представление о том, что предметом проверки было соглашение об управленческом обслуживании (СУО) как метод и средство предоставления технического сотрудничества. Проверка проводилась в отношении трех проектов в одном регионе; два из них уже проверялись ЕАО, а третий был предметом проверки, проведенной ЕАО и самими внешними ревизорами в 2000 году.

4.2 Пункт 24. Термин "внебюджетные источники", использованный в этом пункте, может быть неверно истолкован как означающий, что проекты СУО финансируются за счет внебюджетных ресурсов ИКАО. По давно установившейся практике ИКАО не предоставляет внебюджетных ресурсов для проектов технического сотрудничества.

4.3 Пункт 26. Как и другие организации системы Организации Объединенных Наций, ИКАО не применяет Правила о персонале ИКАО на местах к местному персоналу. Этот принцип установлен ПРООН – организацией, наиболее активно использующей местный персонал, и отражен в разделе 6.4.2 (Персонал) главы 6 Руководства по программам ПРООН от 2000 года, где говорится: "Представительство ПРООН в стране должно принимать все разумные меры для обеспечения соблюдения трудового законодательства и регламентирующих норм страны осуществления программы. Этот принцип действует независимо от форм управленческого обеспечения". Поскольку в разных странах действуют различные нормы трудового законодательства, вряд ли можно применять особый свод правил и норм к местному персоналу проектов ИКАО на основе СУО или других типов (местный персонал работает не только по проектам СУО). Напротив, УТС разрабатывает руководящие указания и процедуры по составлению контрактов о найме местного персонала, принимая во внимание практику других учреждений системы ООН, в частности ПРООН.

4.4 Пункт 28. В рамках проверяемого проекта большое количество сотрудников правительственных учреждений было зачислено согласно установленным контрактам в разряд местного персонала проекта, работающего на основе полной занятости по проекту за конкретную компенсацию. Однако имеются и другие сотрудники правительственных ведомств, которые выполняют индивидуальные задачи по проекту и получают за это компенсацию. Все такие выплаты санкционируются и запрашиваются правительством через национального координатора проекта (руководителя миссии). Тем не менее уже приняты меры к урегулированию вопросов занятости и компенсации всех сотрудников правительственных учреждений в форме контрактов о найме местного персонала.

4.5 Пункт 29. Соответствующие руководства ИКАО неукоснительно применяются к международному персоналу проекта, а в отношении местного персонала действуют нормы местного трудового законодательства в соответствии с указаниями правительства.

4.6 Пункты 32 и 33. Поскольку местный персонал находится под контролем и в прямом подчинении местной администрации гражданской авиации, ИКАО практически ничем не рискует в плане некачественной работы и поведения этого персонала. УТС редко приходится иметь дело с жалобами на качество работы международного персонала проекта, включая проекты ПРООН, тогда как каких-либо претензий к местному персоналу, нанимаемому правительствами, до сегодняшнего дня не поступало.

4.7 Пункт 34. ИКАО через координатора проекта следит за тем, чтобы никакой дискриминационной политики не проводилось и чтобы при найме местного персонала учитывалось соблюдение принципа предоставления равных возможностей. Однако, УТС запросит информацию по данному вопросу от ПРООН и других организаций ООН.

4.8 Пункт 35. В УТС имеется одно стандартное соглашение СУО, которое мы предлагаем государствам, обращающимся с просьбой о техническом сотрудничестве в форме СУО. Это стандартное соглашение СУО уже пересматривается ЮРУ, ФИН и Сектором бюджета по программам (РВУ). Если СУО принимается без изменений, его подписывают без привлечения ЮРУ или ФИН. Если правительство или финансирующие стороны настаивают на внесении изменений, в каждом таком случае СУО направляется в ЮРУ и ФИН для рассмотрения и представления замечаний. Имели место случаи, когда не удавалось достичь соглашения и согласовать требования правительства и/или финансового учреждения с позицией ЮРУ и/или ФИН. В таких случаях УТС либо отказывается от проекта, либо передает этот вопрос на рассмотрение Президента Совета и Генерального секретаря, за которыми остается окончательное решение.

5. РЕГИОНАЛЬНЫЕ БЮРО (пункты 39–72)

5.1 Официальный обзор планов региональных бюро (рекомендация 1 пункта 72)

Генеральный секретарь поддерживает рекомендации внешнего ревизора о введении в практику обзора планов каждого из семи региональных бюро в контексте стратегических рамок с четко установленными приоритетами. Учитывая необходимость продолжения реализации большей части существующих программ в условиях увеличения потребностей в новых программах и ограничений, связанных с нулевым приростом бюджета, Секретариат сталкивается с трудностями в части полного осуществления упомянутой рекомендации. Тем не менее за последний трехлетний период достигнут значительный прогресс в разработке проекта бизнес-плана для регионального бюро в Париже, и предполагается по завершении этого проекта провести такую же работу и для других региональных бюро.

5.2 Необходимо улучшить отчетность региональных бюро (рекомендация 2 пункта 72)

В связи с рекомендацией в докладе внешнего ревизора относительно улучшения методов отчетности региональных бюро выражается надежда на то, что стратегические приоритеты, которые будут установлены в предлагаемых бизнес-планах региональных бюро,

наметят четкие направления подготовки и представления докладов о результатах работы, ресурсных затратах и отклонениях от планов по всем основным видам деятельности в регионах. Это позволит осуществлять контроль за выполняемой работой и принимать обоснованные решения при утверждении окончательного варианта программы и бюджета для региональных бюро. В целях дальнейшего совершенствования форм и методов отчетности региональных бюро Генеральный секретарь планирует направить региональным директорам подробные рекомендации относительно регулярного обзора хода выполнения соответствующих программ и оценки достигнутых результатов с учетом поставленных задач по каждому региональному бюро.

6. ПОСЛЕДУЮЩИЕ ДЕЙСТВИЯ В ОТНОШЕНИИ ДОКЛАДА ЗА 1999 ГОД

6.1 Универсальная программа ИКАО по проведению проверок организации контроля за обеспечением безопасности полетов (УППКБП) (пункты 73–127)

В разделе, посвященном последующим действиям по докладу внешнего ревизора за 1999 год относительно Универсальной программы ИКАО по проведению проверок организации контроля за обеспечением безопасности полетов, говорится, что мандат Секции проверок организации контроля за обеспечением безопасности полетов (SOA) по проведению проверок в 1999–2001 годах успешно выполнен (проведено в общей сложности 183 проверки в 178 Договаривающихся государствах и 5 территориях), а проверки в оставшихся 9 Договаривающихся государствах будут проведены, как только позволят условия в этих государствах. В докладе внешнего ревизора отмечаются позитивные результаты процесса проверки в плане выявления проблем в сфере безопасности полетов и необходимости оказания государствам помощи в их решении. Кроме того, в разделе о последующих действиях подтверждено, что достигнут существенный прогресс также в области дальнейшего развития программы и реализации рекомендаций внешнего ревизора по итогам 1999 года.

Отметив в целом успешные итоги осуществления УППКБП, внешний ревизор, тем не менее, указал на ряд имеющихся проблем, которые требуют решения для успешного и экономически эффективного выполнения планов по программе контроля за обеспечением безопасности полетов, а также в предоставлении гарантии качества (см. пункты 89–96).

- a) Что касается уязвимости системы базы данных о выводах и различиях, выявленных в ходе проверок (AFDD), Секретариат признает необходимость выделения необходимых ресурсов для обслуживания системы и обеспечения адекватного резервирования программ. Функция AFDD и впредь будет одним из ключевых элементов Программы, особенно по мере распространения УППКБП на другие области, и эта функция будет соответствующим образом обеспечиваться и после 2002 года.
- b) По мере расширения УППКБП предполагается использоваться комплексный подход ко всем видам деятельности по проведению проверок. Кроме того, в свете недавно принятых Советом решений Секция SOA в настоящее время проводит сертификацию на соответствие стандартам ИСО 9001–2000 в целях создания внутренней системы управления качеством для осуществления регулярного контроля и оценки хода выполнения программы и обеспечения

гарантии качества и стандартизации процессов и процедур проверки. Сертификацию планируется завершить в июле 2002 года.

- c) В отношении ресурсов, требуемых для обеспечения стабильности УППКБП на долгосрочную перспективу, следует отметить, что в бюджете на текущий трехлетний период (2002–2004) предусмотрено финансирование Программы, включая подготовку к ее расширению за счет Приложения 11 "Обслуживание воздушного движения", Приложения 14 "Аэродромы" и Приложения 13 "Расследование авиационных происшествий и инцидентов". При подготовке будущих бюджетов следует учитывать необходимость обеспечения стабильности этой Программы на долгосрочную перспективу.
- d) В целях дальнейшего повышения эффективности Программы Секция SOA просит все проверяемые государства заполнять по итогам проверок форму с замечаниями по всем аспектам процесса проверки. На заключительных брифингах представителям государств передаются соответствующие бланки в конверте с грифом "конфиденциально", адресованным непосредственно директору Аэронавигационного управления. Однако до настоящего времени лишь около 50% проверяемых государств заполнили и прислали в ИКАО формы с отзывами. Для того, чтобы таких государств было больше, Секция SOA снова передаст эти формы при проведении начальных и последующих проверок, и подчеркнет важность представления замечаний в ИКАО. Кроме того, в настоящее время эти формы размещены на доступном для государств web-сайте ИКАО, и государствам предлагается распечатать форму, заполнить и направить ее в ИКАО. В ближайшем будущем государства смогут заполнять форму непосредственно на web-сайте и передавать ее в ИКАО в электронном формате.
- e) Роль и обязанности SOA как Секции, занимающейся проверками, четко определены во избежание любого возможного конфликта интересов, и эти аспекты будут и впредь оцениваться в ходе создания ММФБП и распространении деятельности на проекты технического сотрудничества.

ДОБАВЛЕНИЕ С
ОТЧЕТ ОБ АССИГНОВАНИЯХ И РАСХОДАХ
ПО ОСНОВНЫМ ПРОГРАММАМ ЗА 2001 ГОД
(в долларах США)

	(1) 2001 Утвержд. ассигнования ¹ (Рез. А32-24, С 161/17, С 161/18, С 162/12, С 163/4)	(2) Перенос между осн. программами (Фин. полож. 5.10) (С 164/8)	(3) Перенос на 2002 г. ² (Фин. полож. 5.11) (С 165/4)	(4) Всего (Скорректированные) ассигнования (1) + (2) - (3)	(5) Расходы по заложенному в бюджет курсу ³	(6) Свободный от обязат. остаток на 31 декабря 2001 г. ⁴ (4) - (5)
Основные программы						
I. Общая политика и руководство	1 601 420	–	–	1 601 420	1 514 024	87 396
II. Аэронавигация	8 206 875	–	–	8 206 875	7 993 849	213 026
III. Воздушный транспорт	5 124 600	25 000	–	5 149 600	5 046 466	103 134
IV. Юридические вопросы	948 500	52 000	–	1 000 500	995 761	4 739
V. Региональные и прочие программы	19 759 700	–	–	19 759 700	15 291 654	4 468 046
VI. Административное обеспечение	22 385 524	(77 000)	–	22 308 524	21 394 379	914 145
VII. Финансовая деятельность, внешние сношения, общественная информация, оценка программ, ревизия и анализ управленческой деятельности	3 418 500	–	–	3 418 500	3 028 546	389 954
Всего	61 445 119	0	0	61 445 119	55 264 679	6 180 440
Факторы сокращения:						
Нормы вакансий	(3 622 000)	–	–	(3 622 000)	–	(3 622 000)
Совещания	(104 000)	–	–	(104 000)	–	(104 000)
Всего	57 719 119	0	0	57 719 119	55 264 679	2 454 440
IX. Универсальная программа проверок организации контроля за обеспечением безопасности полетов, финансируемая за счет излишка наличности	2 445 209	–	280 000	2 165 209	1 964 319	200 890
Всего	60 164 328	0	280 000	59 884 328	57 228 998	2 655 330
	Утвержден. смета				Фактич. поступления	
VIII. Разные поступления	3 717 000				5 870 420	

¹ Включают дополнительные ассигнования в сумме 909 000 долл.: 202 000 долл. в рамках основной программы "Юридические вопросы", 707 000 долл. в рамках основной программы "Универсальная программа проверок организации контроля за обеспечением безопасности полетов", а также перенос с 2000 года в размере 4 081 000 долл.

² В соответствии с финансовым положением 5.11 Совет утвердил перенос на 2002 год 280 000 долл. в рамках основной программы "Универсальная программа проверок организации контроля за обеспечением безопасности полетов".

³ Расходы в канадских долларах указаны в переводе по заложенному в бюджет валютному курсу: 1,50 кан. долл. за 1,00 долл. США.

⁴ Переведено в фонд ИСТ (А33-24) всего 2 834 058 долл., включая корректив на обменный курс в сумме 178 728 долл.

ДОБАВЛЕНИЕ D
СОВЕЩАНИЯ 2001 ГОДА
ОТЧЕТ О РАСХОДАХ (*)
(в долларах США)

	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
	Место проведения	Бюджет (**)	Общая сумма расходов	Временные услуги, оклады, суточные и путевые расходы	Суточные и путевые расходы сотр. ИКАО	Сверх-урочные	Все прочие расходы
ОСНОВНАЯ ПРОГРАММА I "ОБЩАЯ ПОЛИТИКА И РУКОВОДСТВО" 33-я сессия Ассамблеи	Монреаль	448 200	435 287	319 089	–	80 905	35 293
ОСНОВНАЯ ПРОГРАММА II "АЭРОНАВИГАЦИЯ" Совещания групп экспертов: - DGP/18 Комитет Совета: - CAEP/5 ALLPIRG/4 SADISOPSG/6	Монреаль Монреаль Монреаль Париж	109 900	3 463 10 546 1 302 4 120	1 442 612 – –	– – – 4 011	1 886 8 769 1 302 109	135 1 165 – –
ОСНОВНАЯ ПРОГРАММА III "ВОЗДУШНЫЙ ТРАНСПОРТ" Совещания групп экспертов: - FALP/3 Совещание Группы экспертов AVSEC: - AVSEC/11 - AVSEC/12 Семинар AVSEC FAL Практикумы: - STA - FEPW - RPW - WARFM - WARFM Семинар: - Семинар по политике регулирования возд. транспорта MER TFG AFI TFG APA TFG Коллоквиум по охране окружающей среды	Монреаль Монреаль Монреаль Асунсьон Найроби Найроби Бангкок Каир Париж Алматы Каир Найроби Бангкок Монреаль	166 500	2 106 2 225 11 706 10 994 5 850 10 816 75 7 386 9 044 8 113 5 473 7 776 5 898 6 904	– – 9 985 – 4 230 3 269 – 2 353 4 938 300 – – – 2 285	– – – 10 994 1 128 7 026 – 4 679 4 106 7 813 5 473 7 467 5 898 –	1 970 2 132 1 660 – – – 75 – – – – – – 2 667	136 93 61 – 492 521 – 354 – – – 309 – 1 952
ОСНОВНАЯ ПРОГРАММА IV "ЮРИДИЧЕСКИЕ ВОПРОСЫ" Юридический семинар Дипломатическая конференция SGWI/1	Найроби Кейптаун Монреаль	219 100	9 257 201 698 5 824	– 162 004 5 570	6 786 – –	– 28 614 254	2 471 11 080 –
ОСНОВНАЯ ПРОГРАММА V "РЕГИОНАЛЬНЫЕ И ПРОЧНИЕ ПРОГРАММЫ" Группы планирования: - NAT SPG/37 - EANPG/43 - AAIS/AATF/7 - APANPIRG/12 - ATS/AIS/SAR/SG/11 - CNS/MET SG/5 - CNS/ATM/IC/SG/8 - MIDANPIRG AFS/ATN TF/7 - AOP SG/2 - COM/MET SG/4 - ATM/SAR/AIS SG - CNS/ATM/IC/SG/1 - GREPECAS AERMETS/5 - GREPECAS AGA/AOP/SG/1 - GREPECAS ATM/CNS/SG/1	Париж Париж Брисбейн Бангкок Бангкок Бангкок Бангкок Каир Каир Каир Каир Мартиника Большой Багама Лос-Анджелес		533 10 116 3 043 7 203 351 671 272 598 373 1 642 579 570 7 116 5 005 17 373	– 7 476 – – – – – – – – – – – – –	– 2 049 3 043 5 958 – – – – – 1 215 – – 6 916 4 794 17 373	442 456 – 1 245 351 671 272 156 18 92 137 161 200 211 –	91 135 – – – – – 442 355 335 442 409 – – –

(*) Расходы в кан. долл. указаны в переводе по заложенному в бюджете курсу: 1,50 кан. долл. за 1,00 долл. США.

(**) С учетом фактора сокращения; включает 140 000 долл., перенесенные с 2000 на 2001 год (С-DEC161/17), и дополнительные ассигнования в размере 202 000 долл. согласно финансовому положению 5.2 с) (С-DEC163/4).

	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	
	Место проведения	Бюджет (**)	Общая сумма расходов	Временные услуги, оклады, суточные и путевые расходы	Суточные и путевые расходы сотр. ИКАО	Сверх-урочные	Все прочие расходы	
Совещания по выполнению планов:	- GREPECAS/10		18 940	–	16 332	1 140	1 468	
	- APIRG/13		30 108	2 306	24 787	1 768	1 247	
	- CNS/ATM/IC/SG/3		5 376	4 358	–	–	1 018	
	- Интерфейс AFI/EUR		2 598	2 598	–	–	–	
	- ARG5/ARG9/IGC/2		769	–	769	–	–	
	- Haj 2002		1 723	1 530	–	72	121	
	- ITASPS/4		3 014	2 922	–	92	–	
	- FLOE/25		4 400	1 764	2 636	–	–	
	- TARTAR/10		3 374	3 374	–	–	–	
	- TARTAR/11		642	–	–	558	84	
	- EMARSSH TF/1		4 471	–	4 471	–	–	
	- ATTF/3		3 580	–	3 528	52	–	
	- SCS/TF/4		71	–	–	71	–	
	- EMARSSH TF/2		160	–	–	160	–	
	- RVSM TF/9		160	–	–	160	–	
	- Спец. координационное совещание по ОВД		19	–	–	19	–	
	- SCS/TF/5		106	–	–	106	–	
	- EMARSSH TF/5		1 874	–	1 874	–	–	
	- RVSM TF/12		1 573	–	1 573	–	–	
	- SCS/TF/6		258	–	–	258	–	
	- ANP/FASID		285	–	–	21	264	
	- EMARSSH TF/2		1 056	–	1 056	–	–	
	- EMARSSH TF/3		703	–	–	98	605	
	- RVSM TF/2		672	–	603	44	25	
	- RNAV/RNP TF		591	–	–	162	429	
	- C/CAR WG/1		7 191	6 991	–	200	–	
	- Совещание Совета по безопасности полетов/2		2 677	–	2 677	–	–	
	- E/CAR/WG/25		4 393	–	4 393	–	–	
	- C/CAR/DCA/5, MEVA/8		6 295	–	6 295	–	–	
	- GREPECAS, совещание Админ. коорд. группы		5 328	–	5 328	–	–	
	- Региональное коорд. совещание по ВРК-2003		1 420	1 420	–	–	–	
	- CAR/SAM AIS/ATM/CNS		3 379	–	3 379	–	–	
	- Коллоквиум ICAO/LACAC/BID/IATA/AITAL		883	–	883	–	–	
	- Неофиц. совещание во выводу 9/8 CAR/SAM/3		995	–	995	–	–	
	- Группа по координации внедрения AR-4 /2		2 481	2 179	–	21	281	
- Совещание директоров/руководителей ВГА		2 793	2 278	–	–	515		
- AFI/TFG/2		1 056	1 056	–	–	–		
Семинары и практикумы:	- Семинар по CNS/ATM		1 799	–	1 799	–	–	
	- Семинар по координации ОВД/МЕТ/пилот		4 249	4 249	–	–	–	
	- Практикум по поправке 72 к Приложению 3		600	600	–	–	–	
	- Семинар 4 по RVSM		823	–	772	51	–	
	- Практикум по внедрению GNSS		291	–	–	291	–	
	- Практикум по аспектам окруж. среды на аэродроме		364	–	–	15	349	
	- Семинар по предотвращению авиац. происшествий		650	–	650	–	–	
	- Семинар RVSM		1 219	–	955	239	25	
	- Семинар по борьбе с птицами, охране окруж. среды и регулированию землепользования на аэродромах		5 206	–	5 006	200	–	
	- Семинар по расследованию авиационных происшествий для региона CAR/SAM		2 198	–	2 198	–	–	
	- Семинар по летным испытаниям		1 811	–	1 811	–	–	
	- Семинар по координации ОВД/МЕТ/пилот и практикум по вулканическому пеплу		1 281	1 281	–	–	–	
	- Семинар по внедрению AIS/MAP/GNSS		6 603	5 800	–	–	803	
			1 278 000	973 816	568 259	201 499	140 553	63 505

(**) С учетом фактора сокращения; включает 140 000 долл., перенесенные с 2000 на 2001 год (С-DEC161/17), и дополнительные ассигнования в размере 202 000 долл. согласно финансовому положению 5.2 с) (С-DEC163/4).

ДОБАВЛЕНИЕ Е

ТЕХНИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО
РАСХОДЫ НА АДМИНИСТРАТИВНОЕ И ОПЕРАТИВНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ (АОС)
ОТЧЕТ ОБ УТВЕРЖДЕННОЙ СМЕТЕ, РАСХОДАХ И
СВОБОДНОМ ОСТАТКЕ УТВЕРЖДЕННОЙ СМЕТЫ (2001)
(в долларах США)

	Утвержденная смета 2001 ¹	Расходы 2001	Свободный остаток утвержденной сметы
Основная программа X	<u>4 622 000</u>	<u>4 628 178</u>	<u>(6 178)</u>
Остаток излишка с 1999 года ²	254 960		
Излишек с 2000 года ²	<u>195 116</u>		
	<u>450 076</u>	<u>144 875</u>	<u>305 201</u>
	<u>5 072 076</u>	<u>4 773 053</u>	<u>299 023</u>
Поступления		<u>6 165 767</u>	
Превышение поступлений над расходами и излишек за год		<u>1 392 714</u>	

¹ Сумма в размере 4 622 000 долл. утверждена Советом на 161-й сессии (C-DEC 161/11).

² Составляет 20% от годового излишка на повышение эффективности и действенности Управления (C-DEC 155/7).